

St. Nicholas Church / Iglesia de San Nicolás

Twentieth Sunday in Ordinary Time / Vigésimo Domingo del tiempo ordinario
August 14, 2022 / 14 de Agosto, 2022

Parish Office / Oficina Parroquial

806 Ridge Avenue
Evanston, IL 60202-2219

Tel: 847.864.1185
Fax: 847.864.7810
www.nickchurch.org
stnicks@nickchurch.org

Hours: Monday-Friday: 9:30 am – 5:00 pm
Saturday: 1:00 pm – 4:00 pm

Sunday Masses in English

Saturday: 4:30 pm (vigil)
Sunday: 10:15 am (church)

Misas Dominicales en Español

8:30 am (capilla)
1:00 pm (iglesia)

Weekday Masses

Monday — Saturday: 8:00 am (chapel)
Friday: bilingual (chapel)
Saturday: 7:30 – 8:00 am (adoration before Mass)

Misas de la semana

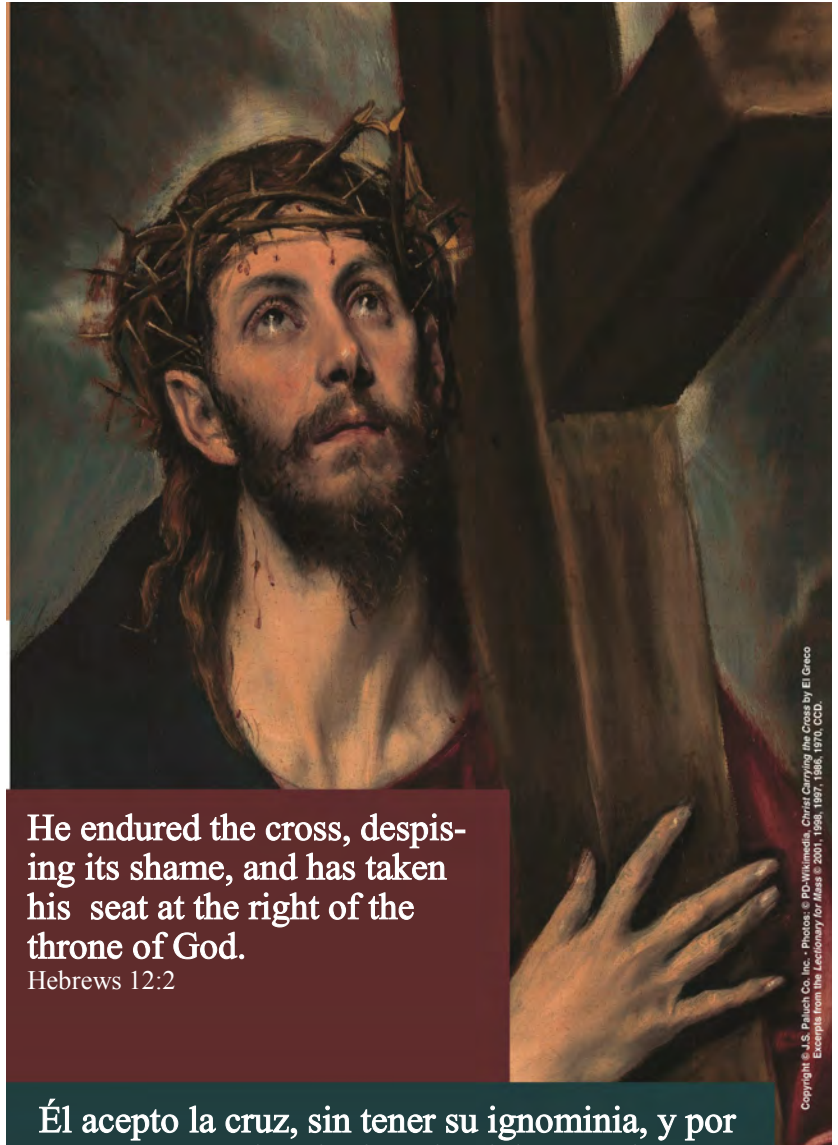
Lunes – Sábado: 8:00 am (capilla)
Viernes: bilingüe (capilla)
Sábado: 7:30 – 8:00 am
(tiempo santo antes de la misa)

Reconciliation - Confessions

Saturday: 3:30 pm (church) or by appointment

Reconciliación - Confesiones

Sábado: 3:30 pm (iglesia) o por cita



He endured the cross, despising its shame, and has taken his seat at the right of the throne of God.

Hebrews 12:2

Él acepto la cruz, sin tener su ignominia, y por eso esta sentado a la derecha del tronó de Dios.

Hebreos 12:2

Copyright © J.S. Paluch Co. Inc. - Photos: © PD-WikiMedia. Christ Carrying the Cross by El Greco. Excerpta from the Lictionary for Mass 2, 2001, 1996, 1997, 1988, 1970, CCB.

All Are Welcome

We are the Body of Christ at St. Nicholas. Grounded in our diversity, we gather for worship, cherish the traditions of our Catholic faith, witness to the Gospel of Jesus, minister to others, and live as Christians in the world.



Todos Son Bienvenidos

Somos el Cuerpo de Cristo en San Nicolás. Fundados en nuestra diversidad, nos reunimos para adoración, apreciamos las tradiciones de nuestra fe católica, damos testimonio del Evangelio de Jesús, servimos en ministerio a los demás, y vivimos como cristianos en el mundo.

Pastoral Staff / Equipo Pastoral 847.864.1185

Pastor / Pastor
 Rev. Jean-Philippe Lokpo x225
kklokpo@archchicago.org

Associate Pastor / Pastor Asociado
 Rev. Jose Manuel Ortiz x221
joortiz@archchicago.org

Pastor Emeritus / Parroco Jubilado
 Rev. Robert Oldershaw
roldershaw@nickchurch.org

Deacon / Diacono
 Jaime Rojas x233
jrojas@nickchurch.org

Music Ministry/ Ministerio de Musica
 Ace Gangoso, *Director*
agangoso@nickchurch.org x234

Religious Education / Educacion Religiosa
 José E. Chavez V., *Director*
jchavez@nickchurch.org x223

Juanita Tamayo, *Coordinator / Coordinadora*
jtamayo@nickchurch.org x229

Administration / Administracion
 Maureen Connelly, *Business Manager / Gerente de negocios*
mconnelly@nickchurch.org x224

Giselle G. Rico, *Office Manager / Gerente de oficina*
grico@nickchurch.org x237

Maintenance / Mantenimiento
 Abelardo Mendoza 224.286.0068
 Diego Perez 224.286.0069
 Juan Carlos Salas (weekends) 224.286.0069

St. Vincent de Paul Society /
Sociedad de San Vicente de Paul 847.868.3796

United Catholic Youth Ministries / Ministerio de
Jovenes
 James Holzhauser-Chuckas, *ObSB, Senior Director*
james@ucym.org 847.719.9071 x2
 St. José Sanchez del Rio UCYM Center
 (St. Theresa Building - Second Floor)
www.ucym.org

Pope John XXIII School / Escuela de Papa Juan
Pablo XXIII
 Dr. Molly Cinnamon, *Principal*
molly.cinnamon@popejohn23.org 847.475.5678
 1120 Washington St., Evanston, IL 60202
www.popejohn23.org

BULLETIN DEADLINES / PLAZOS DEL BOLETÍN

For bulletin on... Due before noon on...
 Para el boletín del... Entregar al medio día del...
Aug./Agos. 28 Aug./Agos. 19
Sept./Sept. 4 Aug./Agos. 26
Sept./Sept. 11 Sept./Sept. 2

bulletin@nickchurch.org | 847.864.1185 x237

Upcoming Events / Eventos porvenir

Saturday, August 13
 11:00 am Baptism Church
 1:00 pm Wedding & Quinceañera Church
 5:00 pm AA Group St Germain Rm.

Sunday, August 14
 6:00 pm Youth Group UCYM Ctr.

Monday, August 15
 6:30pm Pastoral Migratoria St Germain Rm.
 Citas de abogado
 7:00 pm AA Group Oldershaw Hall
 7:00 pm Finance Council Virtual
 7:00 pm Assumption of Mary Mass Church

Tuesday, August 16
 7:00pm St. Vincent DePaul Meeting Oldershaw Hall

Wednesday, August 17
 6:30pm Pastoral Migratoria St Germain Rm.
 7:00 pm Grupo Carismático Chapel
 7:00 pm Men's Prayer Group Music Rm.

Thursday, August 18
 6:00 pm Spanish Baptismal Prep Church
 7:00 pm Circulo de Oración Chapel

Friday, August 19
 6:00 pm Youth Group UCYM Ctr.

Saturday, August 20
 8:30am Bautizo Chapel
 2:00 pm Wedding Church
 5:00 pm AA Group St Germain Rm.
 7:00pm Couples Follow-up Chapel

Sunday, August 21
 2:00 pm Back to School BBQ Courtyard
 3:00pm Baptisms Church
 6:00pm Youth Group UCYM Ctr.
 6:30pm UCYM Mass Chapel



See what is happening at Saint Mary Church at <https://www.stmaryevanston.org/> or sign up for the Church newsletter at e-purl.com/gDeo39

Pray for our sick/Oremos por nuestros enfermos

Communion for the sick, homebound/Comuni3n para los enfermos y discapacitados
Call the parish office / Llame a la oficina parroquial
Anointing of the Sick / Unci3n de los enfermos
Call the parish office / Llame a la oficina parroquial

Joanna Baranovskis	Josefina Garay	Baby Judah
Tom Cosgrove	Dolores	McPherson
Ella Erickson	Pam Goulbourne	Vicki Moreno
Craig First	Jim Griffin	Colleen Nicely
Patricia Fitzgerald	Amy Judge	James Nicely
Nancy Fuller	Mary Lee Lally	Peggy Peacock
Antonia Garay	Darien Knapp	Louis Puccoli
Dolores		Hazel Vespa
		Mike Ward

Pray for those who serve our country / Oremos por aquellos que sirven al pa3s

Cyrus Bailey	Quinn Heydt
David Beachman	Agustin Juarez
Steve Blackshear	Marie McGary
Richard Caballero	Abelardo Mendoza Jr.
Chasity Castro	Bobby Oldershaw
Alexander Ellis	Seiko Okano
Jean-Jaques Emilien	Antonio Riveraan
Molly Hampton	Claude Senecal
Margarita Hernandez	Sean Tuohy

Readings for the Week

Monday: Vigil: 1 Chr 15:3-4, 15-16; 16:1-2; Ps 132:6-7, 9-10, 13-14; 1 Cor 15:54b-57; Lk 11:27-28 Day: Rv 11:19a; 12:1-6a, 10ab; Ps 45:10-12, 16; 1 Cor 15:20-27; Lk 1:39-56
Tuesday: Ez 28:1-10; Dt 32:26-28, 30, 35cd-36ab; Mt 19:23-30
Wednesday: Ez 34:1-11; Ps 23:1-6; Mt 20:1-16
Thursday: Ez 36:23-28; Ps 51:12-15, 18-19; Mt 22:1-14
Friday: Ez 37:1-14; Ps 107:2-9; Mt 22:34-40
Saturday: Ez 43:1-7ab; Ps 85:9ab,10-14;Mt 23:1-12
Sunday: Is 66:18-21; Ps 117:1, 2;Heb 12:5-7,11-13; Lk 13:22-30

Lecturas de la semana

Lunes: Vigilia: 1 Cr 15:3-4, 15-16;16:1-2;Sal 132 (131):6-7, 9-10,13-14;1 Cor 15:54b-57; Lc 11:27-28 D3a: Ap 11:19a; 12:1-6a, 10ab; Sal 45 (44):10-12, 16; 1 Cor 15:20-27; Lc 1:39-56
Martes: Ez 28:1-10; Dt 32:26-28, 30, 35cd-36ab; Mt 19:23-30
Mi3rcoles: Ez 34:1-11; Sal 23 (22):1-6; Mt 20:1-16
Jueves: Ez 36:23-28; Sal 51 (50):12-15, 18-19; Mt 22:1-14
Viernes: Ez 37:1-14; Sal 107 (106):2-9; Mt 22:34-40
S3bado: Ez 43:1-7a; Sal 85 (84):9ab, 10-14; Mt 23:1-12
Domingo: Is 66:18-21; Sal 117 (116):1, 2; Heb 12:5-7, 11-13; Lc 13:22-30

Pray for our dead / Oremos por nuestros fallecidos

May the angels lead you into paradise.



Que los 3ngeles los lleven al para3so.

† Kimberley Smith

Mass Intentions/Intenciones de Misa

Saturday, August 13

8:00 am For the intentions of the Matzig Family
4:30 pm For refugees

Sunday, August 14

8:30 am † Carlota Avila
† Josefina Santiago
† Adolfo Villega Mendoza aniversario de 1 a3o de fallecido
10:15 am For the terminally ill
1:00 pm For our youth

Monday, August 15

8:00 am For the impact of climate change

Tuesday, August 16

8:00 am For the souls in purgatory

Wednesday, August 17

8:00 am For those in need of shelter

Thursday, August 18

8:00 am † Tim Estberg
† Mitchel Estberg

Friday, August 19

8:00 am For the St. Nicholas community

Saturday, August 20

8:00 am † Sara Hartig
4:30 pm † Elizabeth Seitz

† *deceased/difunto*

Renew my Church: New Parish Name Process

We are excited to announce that the naming process for our combined parishes will begin the weekend of August 13-14. During all Sunday masses suggestion sheets will be available in the bulletin and around the church. On these, you can suggest a new name along with the reason why you chose that name.

Frequently asked questions about the naming process:

What names are appropriate for parishes?

The name of a new parish should be a title of Christ under a title already accepted in the liturgy or that speaks to a mystery in His life; the Blessed Virgin Mary under a title already accepted in the liturgy; the Trinity; the Holy Spirit; one of the angels; or a canonized saint.

Parishes may choose a name based on a special devotion to a particular saint or because the saint represents a certain cultural or ethnic perspective.

Is there any special guidance for proposing a new name for a new parish from Cardinal Cupich?

Yes, Cardinal Cupich has asked that newly united parishes do not consider a name that is already in use as the name of a parish, school, mission, agency or shrine in the archdiocese. The name for the new parish should have a feast day for the new parish to celebrate. Please consult the updated Directory of the Chicago Archdiocese at <https://www.archchicago.org/documents/70111/70558/Parish+Directory.pdf/b302c7ae-7039-4647-a9d4-0ac9fe5448d7>

Could the name of the new parish be the name of one of the current parishes?

Normally newly formed parishes will receive new names. However, in some circumstances the Cardinal may decide to retain the name of one of the parishes for the name of the newly formed parish.

Could the name of the new parish combine both existing parish names such as St. Nicholas and St. Mary?

There is no hard and fast rule about this, but often there are advantages to choose a new name for the new community. New beginnings often call for new names. There are examples in the diocese of the new parish reflecting the names of the uniting parishes. On the Near North Side, the parish is Immaculate Conception and St. Joseph Parish; in Northbrook, the parish is St. Norbert and Our Lady of the Brook.

Who will choose the name of the parish?

Cardinal Cupich, after receiving input from the community, will name the new parish community. Ordinarily, Cardinal Cupich will receive 3 - 5 names for consideration from the community. It is possible he may choose a name outside of the names submitted for his consideration.

Who will be involved in giving suggestions about the new parish name?

The Naming Team, created by the pastors, will lead a prayerful process which will generate names and rationale for the naming of the parish. Parish leaders and parishioners will be invited to express a preference for the name of the new parish entity.

Will our church building have a new name?

No. Once a church building is dedicated, it keeps its name. For instance, in Waukegan, the united parish is named: Most Blessed Trinity Parish with three worship sites: Holy Family, Immaculate Conception and Queen of Peace.

Renueva mi iglesia: Nuevo nombre de la parroquia

Nos complace anunciar que el proceso de nombramiento de nuestras parroquias combinadas comenzará el fin de semana del 13 y 14 de agosto. Durante todas las misas dominicales habrá hojas de sugerencias disponibles en el boletín y en cada puerta del templo. En ellas, usted puede sugerir un nuevo nombre junto con la razón por la que eligió ese nombre.

Preguntas frecuentes sobre el proceso de nombramiento:

¿Qué nombres son apropiados para las parroquias?

El nombre de una nueva parroquia debe ser un título de Cristo bajo un título ya aceptado en la liturgia o que hable de un misterio de su vida; la Santísima Virgen María bajo un título ya aceptado en la liturgia; la Trinidad; el Espíritu Santo; uno de los ángeles; o un santo canonizado.

Las parroquias pueden elegir un nombre basado en una especial devoción a un santo en particular o porque el santo representa una determinada perspectiva cultural o étnica.

¿Hay alguna orientación especial del Cardenal Cupich para proponer un nuevo nombre para una nueva parroquia?

Sí, el Cardenal Cupich ha pedido que las parroquias recién unidas no consideren un nombre que ya esté en uso como nombre de una parroquia, escuela, misión, agencia o santuario en la archidiócesis. El nombre para la nueva parroquia debe tener un día de fiesta para que la nueva parroquia lo celebre. Por favor, consulte el Directorio actualizado de la Archidiócesis de Chicago en

<https://www.archchicago.org/documents/70111/70558/Parish+Directory.pdf/b302c7ae-7039-4647-a9d4-0ac9fe5448d7>

¿Podría el nombre de la nueva parroquia ser el nombre de una de las parroquias actuales?

Normalmente, las parroquias de nueva creación reciben nombres nuevos. Sin embargo, en algunas circunstancias el Cardenal puede decidir mantener el nombre de una de las parroquias para el nombre de la nueva parroquia.

¿Podría el nombre de la nueva parroquia combinar los dos nombres de las parroquias existentes, como San Nicolás y Santa María?

No hay una regla rígida al respecto, pero a menudo resulta ventajoso elegir un nuevo nombre para la nueva comunidad. Los nuevos comienzos suelen requerir nuevos nombres. Hay ejemplos en la diócesis en los que la nueva parroquia refleja los nombres de las parroquias que se unen. En el Near North Side, la parroquia es Inmaculada Concepción y San Jose; en Northbrook, la parroquia es San Norberto y Nuestra Señora del Arroyo.

¿Quién elegirá el nombre de la parroquia?

El Cardenal Cupich, después de recibir la opinión de la comunidad, nombrará la nueva comunidad parroquial. Normalmente, el Cardenal Cupich recibirá de 3 a 5 nombres para su consideración por parte de la comunidad. Es posible que elija un nombre fuera de los nombres que se le presenten.

¿Quiénes participarán en las sugerencias sobre el nuevo nombre de la parroquia?

El Equipo de Nombres, creado por los párrocos, dirigirá un proceso de oración que generará nombres y fundamentos para la denominación de la parroquia. Se invitará a los líderes parroquiales y a los feligreses a expresar su preferencia por el nombre de la nueva entidad parroquial.

¿Tendrá nuestro edificio de la iglesia un nuevo nombre?

No. Una vez que el edificio de la iglesia es dedicado, mantiene su nombre. Por ejemplo, en Waukegan, la parroquia unida se llama Parroquia de la Santísima Trinidad con tres lugares de culto: Sagrada Familia, Inmaculada Concepción y Reina de la Paz.



Semi-Retired? Retired? Open the Doors of Your Heart!

Join the **Ignatian Volunteer Corps!** Members of this Jesuit service program volunteer in poor and marginalized communities 2 days per week (September-June), grow deeper in their Christian faith by reflecting and praying in the Ignatian tradition, and meet monthly with other IVC members and a spiritual reflector. IVC members serve as tutors, employment counselors, food pantry volunteers, companions to the elderly, and more! Detailed information is online at www.ivcusa.org/chicago

Please attend an information session to learn more and meet current IVC volunteers at **2 pm on Tuesday, August 23 here at St. Nicholas in Oldershaw Hall.** Register online or contact Jacqueline Fitzgerald at 312-961-6206 or fitzgerald@ivcusa.org.

PASTORAL MIGRATORIA DE SAN NICOLÁS

CONSULTAS GRATUITAS CON ABOGADO DE INMIGRACIÓN

CUANDO: CADA TERCER LUNES DEL MES
ESTE MES SERA EL 15 DE AGOSTO

DONDE: ST. GERMAIN ROOM, RECTORIA
HORARIO: DE 6 A 8 DE LA TARDE

ES IMPORTANTE PEDIR CITA ANTES DEL DIA

PARA MAS INFORMACIÓN Y PARA APARTAR CITA POR
FAVOR LLAME A:

TERESA INFANTE: 773-742-7481

MIREYA TERRAZAZ: 847-630-1637



The Assumption of St. Mary Mass

We want to invite you all to the Mass in honor of the Assumption of Mary on

Monday, August 15, 2022
7:00 pm
St. Nicholas Church



Misa de la Asunción de Santa María

Queremos invitaros a todos a la misa en honor a la Asunción de María el

Lunes, 15 de agosto de 2022
7:00 pm
Iglesia de San Nicolás

Comboni Missionaries of the Heart of Jesus

Father Lokpo and Father Ortiz are members of the Comboni Missionaries of the Heart of Jesus. Here's a little bit of the story of their order.

"For 150 years, the Comboni Missionaries have traveled to nearly every corner of the world, sharing the good news of Christ and working to protect the dignity of all people.

Founded in 1867 by St. Daniel Comboni, the Comboni Missionaries are an international Catholic organization dedicated to ministering to the world's poorest and most abandoned people, often working in unstable political climates, in the midst of extreme poverty. Despite these challenges, our missionaries are dedicated to their mission of serving God's people.

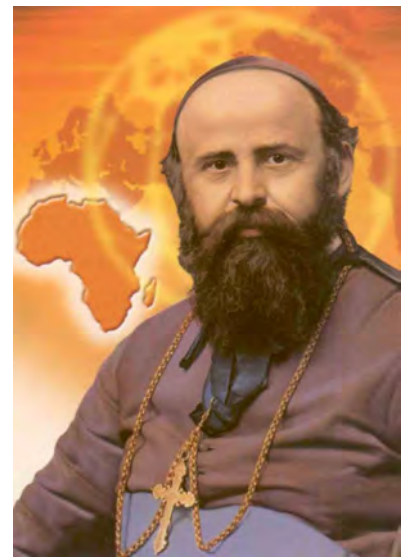
We have been carrying out ministries in North America for more than 80 years. Our focus has been on working in parishes among Hispanics, African Americans, Appalachians, and Native Americans, adapting our ministries to the needs of the times."

Learn more about the mission of the Combonis at their website: www.combonimissionaries.org or by visiting any of their social media pages at :

facebook.com/ComboniMissionariesNorthAmericanProvince

twitter.com/ComboniNAP

instagram.com/combonimissionaries.



Misioneros Combonianos del Corazón de Jesús

El Padre Lokpo y el Padre Ortiz son miembros de los Misioneros Combonianos del Corazón de Jesús. He aquí un poco de la historia de su orden.

"Durante 150 años, los Misioneros Combonianos han viajado a casi todos los rincones del mundo, compartiendo la buena noticia de Cristo y trabajando para proteger la dignidad de todas las personas.

Fundados en 1867 por San Daniel Comboni, los Misioneros Combonianos son una organización católica internacional dedicada a atender a las personas más pobres y abandonadas del mundo, trabajando a menudo en climas políticos inestables, en medio de la pobreza extrema. A pesar de estos desafíos, nuestros misioneros están dedicados a su misión de servir al pueblo de Dios.

Llevamos más de 80 años desarrollando ministerios en Norteamérica. Nos hemos centrado en trabajar en parroquias entre hispanos, afroamericanos, apalaches y nativos americanos, adaptando nuestros ministerios a las necesidades de los tiempos".

Conozca más sobre la misión de los Combonianos en su página web: www.combonimissionaries.org, o visitando cualquiera de sus páginas en las redes sociales en:

facebook.com/ComboniMissionariesNorthAmericanProvince

twitter.com/ComboniNAP

instagram.com/combonimissionaries.



INTRODUCING OPEN DOORS RESETTLEMENT GROUP OF ST. NICHOLAS-ST. MARY'S AND ST. SIMON'S

As Christians, Jesus challenged us to welcome the stranger. Sadly, violence and chaos in our world today have left millions with no home. All of us have seen the pain of human displacement. In Ukraine. In Afghanistan. In Yemen. In Ethiopia and Sudan.

The U.S. had planned to admit 125,000 refugees this year, all looking to make a fresh start in a free but foreign land. That was before President Biden pledged to accept 100,000 refugees from Ukraine.

Open Doors

an ecumenical re-settlement group
of St. Simon's and St. Nicholas-St. Mary's

Open Doors is a ecumenical mission by parishioners at St. Nicholas-St. Mary's and from St. Simon's Episcopal Church in Arlington Heights with a modest but **simple goal: to sponsor one refugee family coming to the Chicago area.**

To guide us in this process, Open Doors is partnering with Refugee One, a non-profit Chicago-based resettlement agency with years of experience. We will raise funds to help the family furnish their apartment, walk with them on their journey to financial independence, and become friends and mentors to them. Vital assistance is most needed in the first six months. With this approach, 95% of families working with Refugee One and co-sponsors like Open Doors are self-reliant within 12 months. Our group will work closely with an experienced social worker employed by Refugee One.

Our financial goal is \$14,000. This will provide rent assistance and some basic needs for the family in their first months in the Chicago area.

Can you help us reach this goal? With the support of our faith communities, we will lend a helping hand to a displaced family and aid in their adjustment to American life. All while fulfilling Jesus' command to welcome the stranger.

You can make a difference and we'd love to have you on our team! Thank you for contributing what you can.

To donate, please click [here on the Open Doors Sign-Up Genius link](#). You will find a list of household items that are still needed if you'd like to supply them. You will also find a link to our Refugee One fundraising page. To date, we have raised over \$8,000.

Questions? E-mail Tom Lenz at tomlenz@uic.edu or Sally Arden at sallyarden77@gmail.com.

PRAYER OF THE WEEK

Twentieth Sunday in Ordinary Time

O God, who have prepared for those who love you
good things which no eye can see,
fill our hearts, we pray, with the warmth of your love,
so that, loving you in all things and above all things,
we may attain your promises,
which surpass every human desire.
Through our Lord Jesus Christ, your Son,
who lives and reigns with you
in the unity of the Holy Spirit,
God, for ever and ever.

ORACIÓN DE LA SEMANA

Vigésimo Domingo del Tiempo Ordinario

Señor Dios, que has preparado bienes invisibles
para los que te aman,
infunde en nuestros corazones el anhelo de amarte,
para que, amándote en todo y sobre todo,
consigamos tus promesas, que superan todo deseo.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo en la unidad del Espíritu
Santo y es Dios por los siglos de los siglos.



PRESENTACIÓN DE OPEN DOORS RESETTLEMENT GRUPO DE ST. NICHOLAS-ST. MARY'S Y ST. SIMÓN

Como cristianos, Jesús nos desafió a acoger al peregrino. Lamentablemente, la violencia y el caos en nuestro mundo actual han dejado a millones de personas sin hogar. Todos nosotros hemos visto el dolor del desplazamiento humano. En Ucrania. En Afganistán. En Yemen. En Etiopía y Sudán.

Estados Unidos tenía previsto admitir a 125.000 refugiados este año, todos ellos en busca de un nuevo comienzo en una tierra libre pero extranjera. Eso fue antes de que el presidente Biden se comprometiera a aceptar 100.000 refugiados de Ucrania.

Open Doors

an ecumenical re-settlement group
of St. Simon's and St. Nicholas-St. Mary's

Open Doors es una misión ecuménica de los feligreses de St. Nicholas-St. Mary's y de la iglesia episcopal St. Simon's de Arlington Heights con un objetivo modesto pero sencillo: apoyar a una familia de refugiados que llegue a la zona de Chicago.

Para guiarnos en este proceso, Open Doors se ha asociado con Refugee One, una agencia de reasentamiento de non-profit en Chicago y con años de experiencia. Recaudaremos fondos para ayudar a las familias a amueblar su apartamento, acompañarlos en su camino hacia la independencia económica y convertirnos en sus amigos y mentores. La ayuda vital es más necesaria en los primeros seis meses. Con este enfoque, el 95% de las familias que trabajan con Refugee One y copatrocinadores como Open Doors son autosuficientes en 12 meses. Nuestro grupo trabajará en estrecha colaboración con un trabajador social experimentado empleado por Refugee One.

Nuestro objetivo financiero es de 14.000 dólares. Esto proporcionará ayuda para el alquiler y algunas necesidades básicas para la familia en sus primeros meses en el área de Chicago.

¿Puede ayudarnos a alcanzar este objetivo? Con el apoyo de nuestras comunidades religiosas, echaremos una mano a una familia desplazada y les ayudaremos a adaptarse a la vida americana. Todo ello cumpliendo el mandato de Jesús de acoger al peregrino.

Tú puedes marcar la diferencia y nos encantaría tenerte en nuestro equipo. Gracias por contribuir con lo que puedas.

Para donar, por favor haga clic [aquí en el enlace Open Doors Sign-Up Genius](#). Encontrará una lista de artículos domésticos que aún se necesitan si desea donarlos. También encontrará un enlace a nuestra página de recaudación de fondos Refugee One. Hasta la fecha, hemos recaudado más de 8.000 dólares.

¿Preguntas? Envía un correo electrónico a Tom Lenz a tomlenz@uic.edu o a Sally Arden a sallyarden77@gmail.com.





Within our Project Renew of Our Evanston Parishes, we would like to share with St Nicholas and St Mary's Parish about St. Joan of Arc Evanston's work with Fr. Simon Peter since 2002 that developed into a thriving school where graduates are accepted at top high schools in the country.

St. Joan of Arc Uganda

Arc of Hope was created to support St. Joan of Arc School, located in a small village in Uganda, which was previously served by only a one-room schoolhouse. The school was the dream of an inspirational leader, Fr. Simon Peter Kyambadde, a native of Uganda who earned his doctorate from Mundelein Seminary near Chicago. With financial support from members of St. Joan of Arc Parish in Evanston, IL, the school opened in 2008 with 267 students. Today it has grown to provide opportunities for prosperity to a growing number of day and boarding students in preschool through 7th grade. Current enrollment is 697 students. Annual fundraisers sponsored by Arc of Hope, a nonprofit organization created to support the school, are scheduled to coincide with Fr. Simon Peter's visits to the United States. For more details check out our website: arcofhopeuganda.org/.

SAVE THE DATE
Friday, September 16
A dinner to celebrate SJA Uganda
6:30 PM
Maggiano's Little Italy, Old Orchard

Dentro de nuestro Proyecto de Renovación de Nuestras Parroquias de Evanston, nos gustaría compartir con San Nicolás y la Parroquia de Santa María sobre el trabajo de Santa Juana de Arco de Evanston con el Padre Simon Peter desde 2002 que se convirtió en una escuela próspera donde los graduados son aceptados en las mejores escuelas secundarias del país.

Santa Juana de Arco Uganda

Arc of Hope se creó para apoyar a la escuela Santa Juana de Arco, situada en una pequeña aldea de Uganda, a la que anteriormente sólo llegaba una escuela de una sola clase. La escuela fue el sueño de un líder inspirador, el padre Simon Peter Kyambadde, nativo de Uganda que se doctoró en el seminario de Mundelein, cerca de Chicago. Con el apoyo financiero de los miembros de la parroquia de Santa Juana de Arco en Evanston, IL, la escuela abrió sus puertas en 2008 con 267 estudiantes. Hoy en día, ha crecido para ofrecer oportunidades de prosperidad a un número creciente de estudiantes diurnos e internos de preescolar a séptimo grado. La escuela cuenta actualmente con 697 alumnos. Los eventos anuales de recaudación de fondos patrocinados por Arc of Hope, una organización sin ánimo de lucro creada para apoyar a la escuela, están programados para coincidir con las visitas del padre Simon Peter a los Estados Unidos. Para más detalles, consulte nuestro sitio web: arcofhopeuganda.org/.

RESERVE LA FECHA
Viernes 16 de septiembre
Una cena para celebrar SJA Uganda
6:30 PM
Maggiano's Little Italy, Old Orchard

Este evento tomara acabo en ingles

Parish & Sacramental Information / Información sacramental y parroquial

Baptisms: Third Sunday of every month at 3:00 pm, except during Lent. Contact Mary Burke-Peterson 773.209.5114, mburkepete@gmail.com

Funeral Masses

Call the parish office.

Religious Education, English (K – Confirmation):

Sunday mornings, September to April. Call José Chavez 847.864.1185 x223

Rite of Christian Initiation for Adults (RCIA)

Call José Chavez 847.864.1185 x223

Weddings: Arrangements to be made four months prior to wedding date. Call the parish office 847.864.1185

Bautizos: Son el primer sábado del mes a las 11:00 am o el segundo domingo a las 3:00 pm. No hay bautizos durante la cuaresma. Llame a Juanita Tamayo al 847.864.1185 x229

Misas de funeral

Llame a la oficina parroquial.

Educación Religiosa, Español: Catecismo (K-Confirmación):

Los domingos de septiembre a abril. Llame a José Chavez al 847.864.1185 x223 o Juanita Tamayo al 847.864.1185 x229

Rito de Iniciación Católica para Adultos (RICA): Llame a José Chavez al 847.864.1185 x223

Matrimonios: Llame a la oficina parroquial por lo menos 4 meses antes de la fecha deseada. 847.864.1185

Ministry Information / Información de Ministerio

Addiction Awareness: A free and confidential resource for those struggling with addiction and for family and friends. Call Margaret Mantle 847.869.3599

Annulments

Call the parish office.

LGBTQ+ Family and Friends Outreach

Call Georgie Ellis 773.338.4342

Pastoral Ministries: Stephen Ministers, bereavement ministers and ministers of care for homebound and hospitalized parishioners. Call the parish office.

Pregnancy Support: Counseling for teens, women, men, and their families who are experiencing an unplanned pregnancy. Call Catholic Charities Maternity Services 847.782.4229

St. Vincent de Paul Society: Dedicated to helping those who have fallen on hard times by providing emergency financial assistance and food from the St. Vincent de Paul food pantry. All inquiries are confidential and are responded to as quickly as possible. Call 847.868.3796

Women's Support Group for Healing from Sexual Abuse and Incest: A ministry of accompaniment that uses an adapted Al-Anon approach. Contact Sarah Hinojosa 847.507.2790, sarahhinojosa@gmail.com

Youth and Young Adult Ministry: www.ucym.org

Recurso para Recuperarse de la Adicción: Gratis y confidencial para los que están luchando con una adicción, o sus familiares o amigos. Llame a 773.489.6438

Recursos de Anulación: Llame a la oficina parroquial.

Apoyo al embarazo: Servicios de asesoramiento para adolescentes, mujeres, hombres y sus familias que están experimentando un embarazo no planificado. Llame a Catholic Charities Maternity Services 847.782.4229

Sociedad de San Vicente de Paul: Dedicada a ayudar a los que han caído en tiempos difíciles, proporcionando asistencia financiera de emergencia y alimentos de la despensa de San Vicente de Paul. Todas las consultas son confidenciales y se responden con la mayor rapidez posible. Llame al 847.868.3796

Grupo de apoyo a las mujeres para la sanación de abusos sexuales e incesto: Un ministerio de acompañamiento que utiliza un enfoque adaptado de Al-Anon. Contacte con Sarah Hinojosa 847.507.2790, sarahhinojosa@gmail.com

Ministerio de Jóvenes y Adultos Jóvenes: www.ucym.org

Presentación de 3 años: Se celebra los domingos. Registrarse 1 mes antes en la oficina parroquial.

Quinceañeras: Visite a www.ucym.org/quince para más información o llame 847-719-9071 x3

Resources for Abused Adults and Children / Recursos para abusos de adultos y niños

DCFS Abuse Hotline / DCFS línea anónima de abuso: 800.252.2873

Archdiocese Victim Assistance / Asistencia para víctimas de la Arquidiócesis: 866.517.4528

Cook County Public Defender / Defensor público de Cook County: 312.603.0600

Illinois Coalition for Immigrant & Refugee Rights / Coalición de Illinois para los Derechos de los Inmigrantes y Refugiados

Family Support Hotline / Línea de apoyo a las familias: 855.435.7693 (English, Spanish, Korean, Polish)

Connects immigrant families in crisis with reliable, immediate information / Conectando a familias inmigrantes con información confiable e inmediata

**Ed the Plumber
Ed the Carpenter**
847.492.1444
Best Work • Best Rates
PARISHIONER DISCOUNT

Consider Remembering
Your Parish in Your Will.
For further information,
please call the Parish Office.

Parishioner Owned
**Right
at Home**
In Home Care & Assistance
847.675.7945
www.rightathome.net/skokie



Your
ad
could
be in this
space!

JOHN J. CAHILL INC.
• Plumbing • Heating • A/C • Kitchen • Bath Remodeling
24-HOUR EMERGENCY SERVICE
FREE ESTIMATES
847-864-5225 Since 1890 www.cahillinc.com

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship
of the Sea of the United States of America
Take your FAITH ON A JOURNEY.
Call us today at 860-399-1785 or email
eileen@CatholicCruisesandTours.com
www.CatholicCruisesandTours.com

HABEN 8057 Niles Center Rd. (Located between Main St. & Oakton St.) • Skokie
Close to the community. **CLOSE TO YOU.**
Funeral Home & Crematory (847) 673-6111 • www.habenfuneral.com

**MISERICORDIA
HEART OF MERCY**
MISERICORDIA HOME IS HIRING!
Start your career today! CNA's & DSP/Caregivers
We have a place for you on our team!
Email: careers@misericordia.com
or 773-273-3058

If You Live Alone You Need MDMedAlert!
24 Hour Protection at HOME and AWAY!
✓ Ambulance ✓ Police ✓ Fire ✓ Friends/Family
Solutions as Low as **\$19.95** a month
FREE Shipping
FREE Activation
NO Long Term Contracts
CALL NOW! 800.809.3352
GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA

Protecting **Seniors**
Nationwide

Medical Alert System

\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

WHY IS IT
A man wakes up after sleeping
under an ADVERTISED blanket
and pulls off ADVERTISED pajamas
bathes in an ADVERTISED shower
shaves with an ADVERTISED razor
brushes his teeth
with ADVERTISED toothpaste
washes with ADVERTISED soap
puts on ADVERTISED clothes
drinks a cup
of ADVERTISED coffee
drives to work
in an ADVERTISED car
and then . . .
refuses to ADVERTISE
believing it doesn't pay.
Later if business is poor
he ADVERTISES it for sale.
WHY IS IT?

Please Cut Out This "Thank You Ad"
and Present It The Next Time You
Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in
our church bulletin.
I am patronizing your business
because of it!

Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!
Sign up here:
www.jspaluch.com/subscribe
Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.

**WHY ADVERTISE
IN YOUR LOCAL
CHURCH BULLETIN?**

Learn More About Advertising In Your Parish Bulletin
Call us at **1-800-621-5197** Email: sales@jspaluch.com

GREAT COVERAGE - 97% of all households attending church take at least one church bulletin home every Sunday.
GREAT VALUE - 70% of all households are aware of and look at the advertising in the church bulletin and 68% of households surveyed when making a choice between businesses are inclined to choose the one who advertised in the church bulletin.
GREAT LOYALTY - 41% of households do business with a company specifically because they are advertising in the church bulletin.
GREAT PRODUCT - 62% of households keep the church bulletin the entire week as reference.

**catholicmatch[®]
Illinois**

CatholicMatch.com/myIL

Full service auto
repair & tire business
for all foreign &
domestic vehicles.

Say Good-bye to Clogged Gutters!

**\$99
Installation***

Receive a \$50 restaurant gift card
& free gutter inspection!

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration
CALL NOW 708-462-6373

LeafGuard[®]
is guaranteed never to
clog or we'll clean it for
FREE*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

ENGLERT LeafGuard[®]
Get it. And forget it.®

DOC ABLE'S AUTO CLINIC, INC
936 Chicago Avenue, Evanston, IL 60202
Phone: 847.475.3600
Email: service@docable.com
Website: www.docable.com